



TENDER NO. SC 1339/2013	TENDER NR. SC 1339/2013	ISINIKI XABISO NO. SC 1339/2013
<p>Tenders are hereby invited for the: <b>Operation of Hermanus Material Recovery Facility.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 12 April 2013</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30 upon payment of a <b>tender participation fee of R490.00 per set</b>. Alternatively the document may be downloaded from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Sealed tenders with "<b>Tender No. SC 1339/2013: Operation of Hermanus Material Recovery Facility.</b>" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 6</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and -time of the tender is on <b>03 May 2013 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>A compulsory briefing session will be held at 11h00 on Wednesday, 24 April 2013</b> at the Overstrand Municipal Committee Room, c/o Viljoen and Molteno Streets, Onrus River.</p> <p><b>Tenders must be valid for 90 days after the closing date.</b> Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to <b>Mr. Jan Palm</b> at telephone number: <b>021 982 6570</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Bedryf van Materiaal Herwinningsfasiliteit, Hermanus.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 12 April 2013</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028 313 8064, tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n <b>tenderdeelnamfeoi van R490.00 per stel</b>. Alternatiewelik kan die dokument afgelaai word vanaf die webwerf: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Verseelde tenders duidelik gemerk "<b>Tender Nr. SC 1339/2013. Bedryf van Materiaal Herwinningsfasiliteit, Hermanus.</b>" op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 6</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>03 Mei 2013 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n <b>Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11h00 op Woensdag, 24 April 2013</b> by die Overstrand Munisipale Komiteekamer, h/v Viljoen- en Moltenostraat, Onrusrivier.</p> <p><b>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum.</b> Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan <b>Mnr. Jan Palm</b> by telefoonnommer <b>021 982 6570</b>.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Ukulawula i "Material Recovery Facility" eHermanus.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngo<b>Lwesihlanu, 12 Aprili 2013</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nko-sazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30, <b>usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R490.00</b>. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand." Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Isiniki-Xabiso No. SC 1339/2013: Ukulawula i "Material Recovery Facility" eHermanus.</b> Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.6</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>03 May 2013</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p><b>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana</b> uyakubanjelwa Kwi Ofisi zika Masi-pala kwigumbi lokuxoxela, Kwikona yesimalato Viljoen ne Molteno ngomhla we <b>24 ku Aprili 2013</b> ngentsimbi yeShumi elinanye <b>11h00</b>.eHermanus.</p> <p><b>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala.</b> Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Mnu. Jan Palm</b> kule nombolo ilandelayo <b>021 982 6570</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center"><b>MR. S. MULLER</b> DIRECTOR: INFRASTRUCTURE AND PLANNING</p>	<p align="center"><b>MNR. S. MULLER</b> DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</p>	<p align="center"><b>UMNU. S. MULLER</b> UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>